

*А.А. Постникова\**

**«ФРАНЦУЗСКАЯ» БЕРЕЗИНА И ЕВРОПА  
(ПОСЛЕДНЕЕ СРАЖЕНИЕ 1812 ГОДА  
В ПАМЯТИ ЕВРОПЕЙЦЕВ)**

Бережина. Имя этой реки известно многим европейцам и почти каждому французу. Оно давно стало нарицательным, олицетворяя не только катастрофу, безысходность, но также героизм и самоотверженность. К трагедии 1812 г., разыгравшейся на белорусской реке, многие нации, принявшие участие в этом событии, обращались в переломные моменты своей истории, конструируя и актуализируя эти образы в соответствии с различными обстоятельствами внешне- и внутривосточного характера и формируя при этом самые разнообразные версии одного и того же исторического явления. Поэтому вполне естественно, что при изучении этих событий возникает проблема особенностей трансформации образа Березины, проблема соотношения истории и мифа<sup>1</sup>.

Главную роль в конечном выборе варианта разрешения этой проблемы, как правило, играют национальные стереотипы, формировавшиеся на протяжении уже почти двух столетий. Ключ к выявлению этих стереотипов, особенностям их конструирования и трансформации дает такое важное направление в современных исторических исследованиях, как изучение исторической памяти. Проблема памяти – как в теоретическом аспекте, так и в конкретно-историческом – стала в последние десятилетия предметом активного обсуждения в различных гуманитарных науках. Как известно, дискуссии продолжают вызывать и сами понятия «коллективная память», «культурная память», «историческая память», а также возможность их использования. В своем восприятии этих терминов и понятий мы принимаем прежде всего подходы, предложенные одним из представителей «Новой исторической науки» П. Нора. Главным результатом его деятельности стало издание серии из четырех книг под

---

\* *Алёна Александровна Постникова, кандидат исторических наук, ассистент кафедры всеобщей истории Уральского государственного педагогического университета.*

<sup>1</sup> Проблему соотношения истории и мифа обозначил, в частности, А.Ф. Лосев. Он пришел к выводу, что в основе научного сознания находится прежде всего миф: «Нужно быть до последней степени близоруким в науке, даже просто слепым, чтобы не заметить, что миф есть (для мифического сознания, конечно) наивысшая по своей конкретности, максимально интенсивная и в величайшей мере напряженная реальность» (*Лосев А.Ф. Диалектика мифа. М., 2001. С. 8*). В отличие от Лосева, Р. Барт, наоборот, призвал отказаться от мифа и приблизиться к реальности (*Барт Р. Мифологии. М., 2000*).

названием «Места памяти», в подготовке и написании которых приняли участие 60 ведущих историков Франции<sup>2</sup>. Вслед за Нора к различным аспектам исторической памяти обращались и многие другие историки как Франции, так и иных стран<sup>3</sup>.

В 2010 г. П. Нора, осмысливая влияние своих исследовательских поисков середины 1980-х гг. на французскую науку, пришел к выводу, что все образы исторической памяти, созданные историками, можно включить в «мгновения памяти»: «Мгновения памяти – кристаллизация прошлого в индивидуальном или коллективном творчестве»<sup>4</sup>. В произведении «Переосмысление Франции, места памяти» Нора обратился к теме архивов, сделав вывод об их особой значимости для формирования памяти: «Архивные документы – это точное воплощение памяти, а все остальные источники – лишь виртуальная память»<sup>5</sup>. Концепция П. Нора предоставляет возможность рассмотреть, как участники оценивали событие, интерпретируя пережитое, каким образом хранилась и передавалась информация последующими поколениями. В целом, говоря словами П. Нора, историк должен проследить механизм перехода «точной памяти», запечатленной в архивных документах, в «виртуальную память». Тем самым концепция Нора призывает к поиску истоков памяти, основы мифа об историческом событии. Эти рассуждения невольно наводят на мысль: что представляет собой образ Березины, существующий в сознании современных европейцев, – результат конструирования мифа или интерпретация реальных событий?

Березина, ставшая для европейцев символом русской кампании 1812 г., в памяти наций на разных этапах исторического развития вопло-

<sup>2</sup> *Nora P. Les lieux de mémoire. P., 1984–1992. Т. 1–7.*

<sup>3</sup> *Vovelle M. L'image de la Révolution. P., 1989; Pillock M. The Invention of Scotland: The Stuart Myth and the Scottish Identity, 1638 to the Present. L., 1991; Le Goff J. History and memory. N.-Y., 1992; Commemoration, and Patriotism in the Twentieth Century. Princeton, 1992; Commemorations: The Politics of National Identity /Ed. by J. Gillis. Princeton, 1996; Gilbert A. Bock M. Entre lieux et mémoire. Ottawa, 2009; Гинзбург К. Мифы, эмблемы, приметы. М., 2004; Ферро М. Как рассказывают историю детям в других странах мира. М., 2010. 350 с. (М. Ферро убедительно показал, что учебные тексты, которые используются в разных странах для обучения молодежи, нередко трактуют одни и те же исторические факты весьма по-разному, в зависимости от национальных интересов); Историческая культура Европы до начала Нового времени / Под ред. Л. П. Репиной. М., 2006; Лоузигаль Д. Прошлое – чужая страна. СПб., 2004; Гладышев А.В. Конструирование исторической памяти и школьные учебники (опыт Франции) // Европа. Международный альманах. Вып. 9. Тюмень, 2010.*

<sup>4</sup> *Nora P. Rethinking France: les lieux de mémoire. L., 2010. P. X.*

<sup>5</sup> *Ibid. P. 36.* По мнению П. Нора, на необходимость соединения «точной памяти» и «виртуальной памяти» особенно последовательно указывал французский историк-анналист Ж. Дюби (см. например: *Nora P. «L'Autre bataille de Bouvines». P., 2005. P. III.*

щалась в противоречивых образах. Память европейцев о событиях на Березине в 1812 г. складывалась на основе разнородных версий, которые, в свою очередь, исходили из сложнейшей гаммы чувств и представлений участников русской кампании, из противоречивой интерпретации источников, из вольной трактовки событий беллетристами.

Европейская версия о событиях на Березине начала зарождаться еще в ноябре 1812 г. Для солдат Великой армии, вступивших в бой несмотря на сложившуюся ситуацию, это событие стало символом моральной победы. Наполеон через несколько дней после сражения фактически утвердил это представление, перенеся его в официальную документацию<sup>6</sup>. В начале января 1813 г. о победе Великой армии на Березине сообщили французскому обществу газеты. В *Journal de L'Empire* были опубликованы следующие строки: «Несмотря на то, что силы солдат иссякли, нашлись еще герои в Великой армии. Довольно быстро Чичагова удалось одолеть»<sup>7</sup>. Приведенная ремарка о событиях на Березине стала основой для формирования массового представления европейцев о последних неделях Великой армии в России. Претерпевая моменты «забвения» и «вспоминания» на протяжении двух столетий, образ Березины как символ героизма остался в памяти швейцарцев, поляков и французов.

В кампании 1812 г. в составе Великой армии Наполеона было четыре швейцарских полка линейной пехоты. В сражении на Березине швейцарские пехотинцы покрыли себя неувядаемой славой. С течением времени битва на этой реке стала для Швейцарии основным историческим сюжетом, вдохновляющим дух малой европейской нации, которая в течение многих веков находилась только в тени великой истории.

Можно сказать, что это сражение остается для швейцарцев самым памятным событием русской кампании 1812 г. В 1978 г., в период становления движения военно-исторической реконструкции, силами группы энтузиастов был воссоздан 3-й швейцарский полк, в символику которого включено слово Березина<sup>8</sup>. В путеводителях по Швейцарии из всех событий войны 1812 г. обычно упоминается только сражение на Березине и воспроизводится при этом известное утверждение, что именно швейцарцы спасли Великую армию в этой битве<sup>9</sup>.

Березина обозначает для швейцарцев не только великую битву, данное понятие приобрело и метафорический смысл в сфере искусства и

<sup>6</sup> Correspondance de Napoléon. P., 1868. T. 23.

<sup>7</sup> Journal de L'Empire. 1813. janvier.

<sup>8</sup> Wer sind wir? // [Электронный ресурс]. URL: <http://www.beresina.ch/wer.html>

<sup>9</sup> Die Neutralität der Schweiz // [Электронный ресурс]. URL: [http://www.cosmopolis.ch/cosmo34/schweiz\\_uno.htm](http://www.cosmopolis.ch/cosmo34/schweiz_uno.htm)

политики. Это нашло прекрасное отражение в фильме «Березина, или Последние дни Швейцарии» режиссера Д. Шмида<sup>10</sup>. Сюжет фильма построен на истории некоего антигосударственного заговора. Подпольная организация «Кобра» в качестве своего гимна выбрала слова из песни швейцарцев, которую они исполняли перед сражением на Березине: «Смелее, смелее братья...» Эта песня о Березине до сих пор остается одной из известнейших в Швейцарии. Одно время ее даже предлагали сделать национальным гимном. Более того, это произведение стало и объектом научного изучения. Современный швейцарский историк, обратившийся к истокам происхождения этой песни, назвал ее «швейцарской Марсельезой»<sup>11</sup>. Рассказ о героизме швейцарцев, проявленном на Березине, входит в сценарий туристических экскурсий для иностранцев. К примеру, одна из русских туристок в своем отзыве о Швейцарии упомянула следующее: «Примеров воистину великой храбрости в истории швейцарских гвардейцев было много, хотя бы сражение при Березине, когда швейцарцы в течение дня сдерживали превосходящую по силам русскую армию, благодаря чему Наполеон и смог перебраться на другой берег (кстати, швейцарцы даже песню народную сложили об этом подвиге, так и называется – *Beresina-Lied*)»<sup>12</sup>. В коммуникативной памяти швейцарцев выражение «перейти Березину» означает совершить что-то невозможное<sup>13</sup>.

К 200-летию юбилею войны 1812 г. в музее г. Люцерн открылась выставка «Березина: швейцарцы в России». «Это история о превосходной военной машине, которая потерпела в России сокрушительный крах»<sup>14</sup>, – отмечено в аннотации к выставке. Экспозиция представляет собой реконструкцию сражения на Березине. Особое внимание уделено восстановленным по мемуарам личным переживаниям швейцарских солдат. Посетители музея получили возможность посмотреть форму, оружие, карикатуры, инструменты полевой хирургии Наполеоновской эпохи. Там же представлены документальные источники, в основном от-

<sup>10</sup> Beresina, 1999 // [Электронный ресурс]. URL: [http://www.daniel-schmid.com/2\\_movies/beresina.php](http://www.daniel-schmid.com/2_movies/beresina.php) Наиболее известна эта песня швейцарцев в исполнении современной певицы Мары Каузер.

<sup>11</sup> *Tschärner B.* Le chant de la Bérézina // *Lettre de Penthes*. 2011. № 17.

<sup>12</sup> Путешествия. Швейцария. «Швейцарские восторги...» // [Электронный ресурс]. URL: <http://www.tury.ru/otzyv/id/144507>.

<sup>13</sup> Посол Швейцарии в Беларуси: «Песню о Березине предлагали сделать гимном Швейцарии» // [Электронный ресурс]. URL: <http://kp.ru/daily/24405/580463/> В 2008 г. швейцарская газета опубликовала статью об отстранении главнокомандующего армии Р. Нефа под символическим названием «Швейцарский Брежнев» перешел Березину и погиб.

<sup>14</sup> Beresina // [Электронный ресурс]. URL: [http://www.historischesmuseum.lu.ch/hmlu\\_2517\\_beresina\\_plakat\\_1\\_email.pdf](http://www.historischesmuseum.lu.ch/hmlu_2517_beresina_plakat_1_email.pdf)

рывки из мемуаров, которые дают возможность мысленно принять участие в битве на Березине<sup>15</sup>.

В знак памяти о сражении в 2002 г. Швейцария воздвигла памятник на месте, где 190 лет назад ее солдаты мужественно отстаивали переправу через Березину. Этот памятник стал символом верности прошлому, образ которого удивительным образом удалось сохранить швейцарцам. В последние годы многие страны мира не устают удивляться достижениям Швейцарии, утверждая при этом, что ей удалось «перейти Березину» во всем и сделать это не один раз. Несмотря на то что швейцарцы отстаивали честь чужой для них страны, битва на Березине по прошествии времени стала частью их самостоятельной истории и живой памяти.

Исключительную преданность Наполеону проявили на Березине и польские солдаты. Долгие годы польский образ этого сражения, находясь под воздействием французской литературы, был связан с восхвалением победы Наполеона. События 1989 г., ознаменовавшие начало истории постсоциалистической Польши, привели к формированию «польской» Березины, кажется, освобожденной от внешнего влияния. Зарождению этого процесса способствовал историк Р. Белецкий, представивший польский взгляд на последнее сражение войны 1812 г. На основе материалов польских мемуаристов он воспроизвел сюжеты, связанные с участием своих соотечественников в сражении. Значительную роль поляков в спасении Великой армии историк подкрепил разнообразными источниками. «Реставрировал» «польскую» Березину XIX в., Белецкий внес в эту традиционную версию значительные изменения, связанные с критикой действий Наполеона. Он создал образ эпической баталии с участием польских солдат, особо подчеркнув самоотверженность своих соотечественников в битве на правом берегу: «Наполеон, спасая французские войска, отправил их на Зембин и только поляков принудил идти в бой»<sup>16</sup>. Исследование Белецкого, ставшее наиболее основательным в польской историографии, ознаменовало важную веху в завершении формирования «польской» Березины.

Современные исследователи, обращаясь к действиям поляков в период Наполеоновских войн, по-прежнему утверждают, что они искренне и верно служили Наполеону, который ассоциировался в их сознании с долгожданной свободой Отечества. Поэтому отнюдь не случайно, что Березина остается в памяти поляков символом гениального тактического хода Наполеона, в результате которого он смог спасти свою армию. В этом

<sup>15</sup> Березина в Люцерне // [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.nashgazeta.ch/news/13182>

<sup>16</sup> *Bielecki R.* Berezyna 1812. Warszawa, 1990. P. 181.

плане весьма показательным является исследование польского историка Д. Наврота, который обратился к осмыслению взаимоотношений Литвы и Наполеона. Описав сражение на Березине, он заявил, что французский император спас Великую армию: «Военный гений Наполеона позволил Великой армии вырваться из окружения русских на Березине»<sup>17</sup>.

Убежденность в военном гении Наполеона и в самоотверженности польских солдат, которые обеспечили благополучную переправу Великой армии через Березину, прочно вошла в сознание поляков. Один из ведущих польских журналов по истории опубликовал в 2010 г. статью, в которой читателям был представлен польский солдат в качестве истинного героя Березины: «Переход через Березину казался невозможным. Наполеон находился в критической ситуации. Только благодаря героическим действиям поляков ему удалось избежать поражения. Когда остатки V корпуса прикрывали переправу, остальные польские солдаты самоотверженно строили мосты, по которым могла перейти Великая армия»<sup>18</sup>. Утверждение о том, что Березина – это великая польская победа, повсеместно встречается в исторических журналах<sup>19</sup>.

Однако для поляков Березина стала не только символом военной победы, но и символом трагедии: «В период отступления польские и французские солдаты сражались еще под Борисовым, но уже во время переправы через Березину Великая армия полностью распалась»<sup>20</sup>.

В современной Польше проявляется интерес не только к научно-популярному осмыслению событий на Березине, но и к памятникам, им посвященным. В одном из польских журналов была опубликована статья с романтическим названием «Река без надежды»<sup>21</sup>, в которой были описаны памятники, посвященные боевой славе Великой армии на Березине. Повествуя о сражении, автор отметил самоотверженность немцев, поляков, швейцарцев, французов, что и привело Наполеона к победе. Оживленный интерес польское общество проявило к образу Березины в живописи, в частности, к творчеству В. Коссака<sup>22</sup> и Я. Суходольского.

<sup>17</sup> Nawrot D. Litwa i Napoleon w 1812 roku. Warszawa, 2008. P. 658.

<sup>18</sup> Napoleon a sprawa polska // [Электронный ресурс]. URL: [http://www.histurion.pl/historia/nawozytnosc/czasy\\_napoleona/napoleon\\_a\\_sprawa\\_polska.html](http://www.histurion.pl/historia/nawozytnosc/czasy_napoleona/napoleon_a_sprawa_polska.html).

<sup>19</sup> Wielkie słowa w polskim Sejmie // [Электронный ресурс]. URL: <http://www.rp.pl/artykul/562139.html>.

<sup>20</sup> Dzieje 14-go pułku kirasjerów Księstwa Warszawskiego // [Электронный ресурс]. URL: <http://www.napoleon.org.pl/pulki/kirasjerzy.php>

<sup>21</sup> Grzegorz Łyś. Rzeka bez powrotu // [Электронный ресурс]. URL: <http://www.rp.pl/galeria/511809.html>.

<sup>22</sup> Malkowska M. Berезина oficjalnie i prywatnie // [Электронный ресурс]. URL: <http://www.rp.pl/artykul/471347.html>.

Участники разных польских военно-исторических форумов, часто обсуждая действия Наполеона в русской кампании 1812 г., восхищаются его военным гением, подчеркивая, что Великую армию на Березине не удалось разгромить<sup>23</sup>.

Несомненно, польская и швейцарская версии этого события изначально складывались под воздействием французского образа Березины, который начал формироваться еще в официальной переписке Наполеона. Претерпев моменты «забвения», а затем «вспоминания», «французская» Березина вновь возродилась в конце XX в. Оживление исторической науки в исследовании войны 1812 г. выразилось в возрождении сложившихся ранее представлений об этом событии. Поэтому в сознании французов слились противоречивые черты образа Березины, формировавшиеся еще в XIX в. С одной стороны, во французской историографии и печати высказывалось мнение о военной победе Наполеона на Березине, с другой, – художественная литература и живопись представляли Березину как великую трагедию французов.

В современных исторических исследованиях трагичность ситуации, в которой оказалась Великая армия на Березине, усиливает сам факт победы Наполеона. В трудах историков Ж. Будона, А. Пижара и А. Фийона подчеркивается, что Великая армия не была побеждена русской, она выиграла все сражения, в том числе и при Березине<sup>24</sup>. По мнению Фийона, русская кампания была кошмаром для армии Наполеона. Французы, оказавшиеся в условиях русской зимы, не могли себе представить, что Березина станет спасением для солдат, окруженных тремя русскими армиями. По мнению историка, в ходе операции на Березине Наполеон достиг своих целей: «Французы перешли Березину под защитой Нея, Удино и Виктора, которые успешно защитили переправу от русских»<sup>25</sup>. В целом французская историография остается национальной. Однако в последние годы во французской науке наблюдается заметный интерес к участию и других наций в сражении на Березине. Так, историк М.П. Рей обратилась не только к действиям французской стороны, но и на основе российских архивов реконструировала действия русской армии<sup>26</sup>.

Среди французских исследователей *Великого* отступления *Великой* армии стоит особо отметить Ф. Бокура, который посвятил много лет из-

<sup>23</sup> Strona główna forum 1812 // [Электронный ресурс]. URL: <http://www.napoleon.org.pl/pulki/kirasjerzy.php>

<sup>24</sup> Budon G. Napoléon et l'Europe. P., 2006; Fillion A. La Berezina. Racontée par ceux qui l'ont vue. P., 2005.

<sup>25</sup> Fillion A. Op. cit. P. 134.

<sup>26</sup> Rey M.P. L'effroyable tragédie: une nouvelle histoire de la campagne de Russie. P., 2012.

учению событий на Березине. Именно ему принадлежит и создание памятника Великой армии на месте сражения. На памятнике высечены слова, вселяющие гордость в сердца французов: «Солдатам Великой армии, проявившим смелость во время переправы через Березину». Подобной торжественностью наполнены и научные работы историка, в которых он постарался отметить участие и заслуги, помимо французских солдат, еще и русских, немецких, швейцарских, голландских, польских войск. Однако его вердикт остался прежним, характерным для французских историков: «Несмотря на превосходство русских сил, Великой армии удалось сохранить свои позиции в сражениях на Березине»<sup>27</sup>. Деятельность Бокура, которая на долгие годы оказалась связанной с Белорусским государственным университетом и научными центрами России, придала исследованиям событий на Березине новый импульс. После смерти Бокура на некоторое время эта деятельность прервалась.

Инициатива сохранения памяти о событиях на Березине во Франции перешла в руки французских писателей. Огромное влияние на французское общество оказали художественные романы П. Рамбо, посвященные Наполеоновской эпохе. Особой популярностью пользуется его произведение «Падал снег», описывающее наполненное трагизмом отступление Великой армии. Продолжив традицию европейских писателей XIX в., Рамбо попытался проникнуть в сознание французских солдат на этом горьком пути отступления из России, ознаменованного ужасными событиями на Березине. Писатель, сделав героями своего романа Наполеона, французских маршалов и простых солдат, восхищается достойным поведением Великой армии в последние дни русской кампании<sup>28</sup>. Проанализировав события на Березине, автор восторженно пишет о результатах действий Наполеона: «Он рисковал судьбой своей империи, но не отдал победу врагу»<sup>29</sup>.

Историко-литературный очерк об отступлении Великой армии, в котором немалое место было отведено событиям на Березине, представил французский писатель Ж.К. Дамам. В созданном им произведении Березина – это «грустный спектакль, который пережила армия, направляясь к своему спасению»<sup>30</sup>. Используя преимущественно французские мемуары и письма, он пытался с историко-антропологической стороны описать события на Березине, понять трагедию человека. Сражение на правом берегу писатель в традиционном для французской историографии

<sup>27</sup> *Beaucour F.E.* Napoléon á la Bérézina. P., 2006. P. 36.

<sup>28</sup> *Rambaud P.* Il neigeait. P., 2000.

<sup>29</sup> *Ibid.* P. 236.

<sup>30</sup> *Damamme J.C.* Les aigles en hiver Russie 1812. P., 2009.

ключе закончил описанием атаки кавалерии генерала Ж. П. Думерка. Однако уделив внимание только военным действиям, в которых приняли участие французы, он отметил роль немецких и польских солдат в сражении: «В битве на правом берегу немцы и поляки проявили героизм»<sup>31</sup>. Итог событиям на Березине писатель подвел фразой: «Мы спасли честь своей армии»<sup>32</sup>.

Художественная литература и исторические исследования, обращенные к войне 1812 г. в преддверии ее двухсотлетнего юбилея, вызвали интерес к этому событию со стороны СМИ. Именно через печать и другие средства массовой информации стали транслироваться основные выводы французской науки по этой теме. В начале 2012 г. редакция журнала *L'histoire* выпустила специальный номер, посвященный русской кампании, в котором опубликованы статьи ведущих специалистов по истории России. М.-П. Рей, обратившись к событиям на Березине, образно назвала их «победой в опасности»<sup>33</sup>. Историк, представив французской публике общие моменты сражения, попыталась разъяснить противоречивость образа Березины во французском сознании: «Военная победа проявляется в том, что во время сражения Наполеон смог успешно вырваться из русского окружения. Условия, в которых оказалась Великая армия, способствовали созданию [образа] Березины как великой человеческой трагедии»<sup>34</sup>.

Внимание французского общества к действиям русской армии на Березине привлек журнал *Voix de la Russie*, посвященный истории и политике России. За 2010 – 2011 гг. в нем было опубликовано несколько статей о войне 1812 г., и в частности, о сражении на Березине<sup>35</sup>. Коллектив авторов акцентировал внимание на том, что российские историки уже двести лет, осознавая незавершенность для русских операции на Березине, обвиняют Чичагова в том, что он дал возможность Великой армии уйти. Авторы статьи, следуя выводам французских историков и не подвергая сомнению факт победы Наполеона, рассуждали о пагубных последствиях блестящего военно-стратегического маневра французского императора: «С одной стороны, у нашей победы, бесспорно, были катастрофические последствия, так как Великая армия прекратила свое существование. Наполеон понес огромные потери, согласно различным источникам, между 25 и 40 тыс. солдат. Русская ар-

<sup>31</sup> Ibid. P. 567.

<sup>32</sup> Ibid. P. 560.

<sup>33</sup> Rey M.P. Pourquoi les russes ont gagné // *L'histoire*. Mars 2012. № 373. P. 64.

<sup>34</sup> Ibid. P. 65.

<sup>35</sup> Les leçons de Bérézina // [Электронный ресурс]. URL: <http://french.ruvr.ru/2010/12/04/36229794/>.

мия захватила почти всю неприятельскую артиллерию, обозы и взяла большое число пленных. Но с другой стороны, русское командование, а именно фельдмаршал Кутузов, генерал Витгенштейн и адмирал Чичагов совершили несколько промахов, которые не позволили успешно реализовать их план. Наполеон и его гвардия смогли преодолеть Березину и вырваться из России»<sup>36</sup>.

В юбилейный 2012 г. было проведено множество конференций, на которых французские историки представили «живую» память о Березине. Президент Института Наполеона Ж.О. Будон на одной из таких конференций заявил о том, что это событие остается памятным для французов как символ победы и трагедии<sup>37</sup>. Через несколько месяцев после этой конференции вышла его книга, посвященная войне 1812 г., в которой он подтвердил ранее высказанную мысль<sup>38</sup>. В июле 2012 г. директор Фонда Наполеона Т. Ленц и французский генерал в отставке А. Парис на конференции в Москве вновь доказывали факт того, что Великая армия одержала победу на Березине (хотя, собственно, никто этот факт и не оспаривал)<sup>39</sup>.

Вполне понятно, что исторические исследования, художественная литература, научно-популярные публикации воздействуют только на ограниченную часть французского общества. Коллективные представления формируются во многом на основе иных факторов. С детских лет о событиях на Березине французы узнают из школьных учебников и энциклопедий, в которых отступление Великой армии представлено довольно схематично: самоотверженное шествие французов по разоренной заснеженной пустыне, потом вполне спокойная и организованная переправа Великой армии через Березину<sup>40</sup>. В последние годы во Франции вышло несколько анимационных фильмов по Наполеоновской эпохе, в которых сражение на Березине представлено как целенаправленная атака французов на русские позиции, а затем – паническое бегство русской армии в лес.

Березина продолжает фигурировать в музыке как символ крови, жертв, символ, призывающий к миру. Эта тема нашла отражение в творчестве С. Марсо, П. Перрета, группы «Ин мемориам». В комментариях к песням этих исполнителей французы, называя Березину великой драмой

<sup>36</sup> Ibid.

<sup>37</sup> Конференция «Наполеоновские войны на ментальных картах Европы», сентябрь 2011 г., Москва, РГГУ.

<sup>38</sup> *Boudon J.O. Napoléon et la campagne de Russie 1812. P., 2012.*

<sup>39</sup> Конференция «Война 1812 г. в контексте мировой истории», 9 – 12 июля 2012 г., Москва, Институт всеобщей истории РАН.

<sup>40</sup> *Histoire. Géographie. P., 2009.*

Франции, акцентируют внимание на том, что все-таки это была военно-стратегическая победа Наполеона<sup>41</sup>.

Как синоним великой катастрофы этим словом французы характеризуют сегодня также экологический, экономический кризис и даже неблагоприятные погодные условия<sup>42</sup>. В феврале 2012 г. большое количество выпавшего снега заставило французов опять вспомнить о Березине 1812 г. Одна из французских газет написала так: «Местные жители предались игре в снежки, устроив новое сражение на Березине. Ко всему прочему, температура точно приблизилась к белорусской»<sup>43</sup>.

В период президентства Н. Саркози слово «Березина» стало часто употребляться для характеристики неудач его политики. Западным странам Н. Саркози, активно взявшийся за реформирование Евросоюза, напомнил Наполеона, политика которого была направлена на объединение Европы. Когда Саркози в 2007 г. принял активное участие в создании конституции Евросоюза, в газетах стали писать, что французский правитель вновь обещает «спасти европейцев на Березине». В период жарких выборов, проходивших во Франции в мае 2012 г., одна газета зафиксировала, что кому-то из кандидатов придется пережить «Березину»<sup>44</sup>. Им оказался Саркози. Первые недели правления президента Ф. Олланда сопровождались комментариями в газетах, что теперь уже его курс приведет Францию к «Березине»<sup>45</sup>.

Таким образом, «точная память» о сражении на Березине со временем перешла в «виртуальную память», став для европейцев символом мужества солдат Великой армии. Этот образ, вошедший в национальные историографии стран, принявших участие в сражении, сформировался в конце XIX в., но в XX в., ознаменовавшийся мировыми войнами, предал сражение на Березине временному «забвению». Однако в конце века швейцарский, польский, и французский образы Березины вновь возродились и не только в культурной, но и в коммуникативной памяти как символ непреодолимых препятствий и даже трагедии. Что же может предвещать Европе новое возрождение образа этой белорусской реки?

<sup>41</sup> Bérézina (par Sophie Marceau) – fiche chanson; In memoriam 1812 // [Электронный ресурс]. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=nQ1-IVU9v9A>.

<sup>42</sup> En Europe, le prix de la tonne de carbone s'effondre // [Электронный ресурс]. URL: [http://www.lemonde.fr/cgi-bin/ACHATS/acheter.cgi?offre=ARCHIVES&type\\_item=ART\\_ARCH\\_30J&objet\\_id=1175880&xtmc=berezina&xtcr=34](http://www.lemonde.fr/cgi-bin/ACHATS/acheter.cgi?offre=ARCHIVES&type_item=ART_ARCH_30J&objet_id=1175880&xtmc=berezina&xtcr=34).

<sup>43</sup> Dénéigement d'Angers la bataille de la Bérézina // [Электронный ресурс]. URL: [http://www.angersmag.info/Deneigement-d-Angers-la-bataille-de-la-Berezina\\_a4242.html](http://www.angersmag.info/Deneigement-d-Angers-la-bataille-de-la-Berezina_a4242.html).

<sup>44</sup> Bloc-notes: questions sur le scénario arrêté d'un imprévisible scrutiny // [Электронный ресурс]. URL: <http://blog.lefigaro.fr/rioufol/2012/04/bloc-notes-questions-sur-le-sc.html>.

<sup>45</sup> Campagne d'hiver ou... Bérézina ? Ce que cache l'offensive Hollande dans les médias // [Электронный ресурс]. URL: <http://www.atlantico.fr/decryptage/campagne-hiver-ou-berezina-que-cache-offensive-hollande-dans-medias-anita-hausser-584749.html>